

# សារធាតុថ្នាំ Naphthalene មាននៅក្នុងដុំថ្នាំការពារសត្វខ្ចុត និងបន្ទះថ្នាំបំបាត់ក្លិនបង្កន់

## What is Naphthalene / តើ Naphthalene ជាអ្វី?

ដុំថ្នាំការពារសត្វខ្ចុត និងបន្ទះថ្នាំបំបាត់ក្លិនបង្កន់ខ្លះ មានសារធាតុថ្នាំម្យ៉ាងឈ្មោះ naphthalene (ណេបថាលីន)។ Naphthalene គឺជាសារធាតុដុំសម្បូរមានសណ្ឋានរឹង មានខ្លិនខុសប្លែកគេ ហើយតាមធម្មតា គេឃើញមាននៅក្នុងប្រេងហ្វូស៊ីល ដូចជាធូលី និងប្រេងឥន្ធនៈជាដើម។

## តើខ្ញុំអាចដាក់ប៉ះចំសារធាតុថ្នាំ Naphthalene ដោយបែបណា?

ការដាក់ប៉ះចំសារធាតុថ្នាំ naphthalene អាចកើតមានឡើង ប្រសិនបើអ្នកដកដង្ហើមស្រូបយកខ្យល់ដែលមានសារធាតុថ្នាំ naphthalene ប្រសិនបើអ្នកពិសារវត្ថុរាវដែលមានសារធាតុថ្នាំ naphthalene ឬប្រសិនបើអ្នកចាប់ប៉ះ ឬពិសាផលិតផលដែលមានសារធាតុថ្នាំ naphthalene ដោយអចេតនា។ ត្រូវប្រយ័ត្នថា អ្នកក៏អាចដកដង្ហើមស្រូបយកក្លិនសារធាតុថ្នាំ naphthalene ចេញពីសម្លៀកបំពាក់ដែលបានទុកដាក់ជាមួយថ្នាំការពារសត្វខ្ចុតផងដែរ។

## តើសារធាតុថ្នាំ naphthalene អាចមានផលប៉ះពាល់ដល់សុខភាពយ៉ាងណាដែរ?

ការដាក់ប៉ះចំ naphthalene ដែលមានចំនួនច្រើនក្រៃលែង អាចបណ្តាលឱ្យខូចខាតដល់កោសិកាឈាមដែលនាំឱ្យកើតមានរោគមួយហៅថា haemolytic anaemia ។ រោគនេះគេឃើញមាននៅក្នុងមនុស្ស ជាពិសេសនៅក្នុងចំណោមកូនក្មេង ក្រោយពីគេបានញ៉ាំប៉ះថ្នាំការពារសត្វខ្ចុតដែលមានសារធាតុថ្នាំ naphthalene ។ រោគសញ្ញាខ្លះៗដែលអាចកើតមាន បន្ទាប់ពីបានដាក់ប៉ះចំសារធាតុថ្នាំ naphthalene ចំនួនយ៉ាងច្រើនមានដូចជាការអស់កម្លាំង លែងឃ្នានចំណីអាហារ ដំណើរចងក្អាត ក្អាត និងចុះរាគ។ ស្បែកអាចទៅជាស្លេកស្លាំង ឬមានសម្បុរលឿង។ ទារកដែលទើបកើត ជាពិសេសស្ថិតនៅក្នុងភាពប្រឈមនឹងគ្រោះថ្នាក់នៃការខូចខាតដល់កោសិកាឈាម ប្រសិនបើដាក់ប៉ះចំសារធាតុថ្នាំ naphthalene ។ ការខូចខាតដល់កោសិកាឈាមបញ្ចេញនូវសារធាតុមួយ (bilirubin) ដែលនាំឱ្យទារកទៅជាពណ៌លឿង ហើយនៅក្នុងករណីដ៏ធ្ងន់ធ្ងរ នាំឱ្យខូចដល់ខួរក្បាល។ មនុស្សខ្លះកើតមកមានរោគឈាមតូចហៅថា (G6PD deficiency) ជាហេតុនាំឱ្យគេងាយនឹងទទួលផលប៉ះពាល់ពីសារធាតុថ្នាំ naphthalene ។ ហេតុនេះ រោគសញ្ញាអាចឃើញមាន ទោះបីជាដាក់ប៉ះចំសារធាតុថ្នាំ naphthalene ដែលមានចំនួនតិចត្រី។ ប្រសិនបើរោគសញ្ញាទាំងនេះណាមួយកើតមានឡើង បន្ទាប់ពីដាក់ប៉ះចំសារធាតុថ្នាំ naphthalene អ្នកគួរពិគ្រោះជាមួយវេជ្ជបណ្ឌិតឱ្យបានភ្លាមៗ។ ពុំឃើញមានភស្តុតាងចំផ្ទាល់បង្ហាញថាសារធាតុថ្នាំ naphthalene អាចបណ្តាលឱ្យកើតរោគមហារីកនៅក្នុងចំណោមមនុស្សឡើយ។

## តើគួរប្រើប្រាស់សារធាតុថ្នាំ naphthalene ដោយសុវត្ថិភាពក្នុងបែបណា?

ថ្នាំការពារសត្វខ្ចុតដែលមានសារធាតុថ្នាំ naphthalene ជាទូទៅ មានសុវត្ថិភាពសំរាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងចំណោមមនុស្សជំទង់ និងក្មេងធំ ប្រសិនបើបានប្រើប្រាស់ត្រឹមត្រូវ ហើយក្នុងចំនួនត្រឹមត្រូវ។ គោលការណ៍ណែនាំអ្នកស្រាវជ្រាវបានណែនាំថាការប្រើប្រាស់សារធាតុថ្នាំ naphthalene ត្រូវបានដាក់កំហិតចំពោះកុមារអាយុក្រោមបីឆ្នាំ។ ការនេះមានន័យថាក្មេង និងសម្លៀកបំពាក់របស់កុមារមិនគួរទុកដាក់ជាមួយថ្នាំការពារសត្វខ្ចុតដែលមានសារធាតុថ្នាំ naphthalene ឡើយ ហើយក៏មិនគួរប្រើប្រាស់ថ្នាំការពារសត្វខ្ចុតនៅក្នុងបន្ទប់កុមារ ឬទីកន្លែងដែលមានកុមារនៅ ឬចេញចូលឡើយ។ ប្រសិនបើក្មេង និងសម្លៀកបំពាក់របស់កុមារត្រូវបានទុកដាក់ជាមួយថ្នាំការពារសត្វខ្ចុតដែលមានសារធាតុថ្នាំ naphthalene ដោយអចេតនា គួរយកក្មេង និងសម្លៀកបំពាក់ទាំងនោះទៅដាក់សំដីលហាលខ្យល់ក្រៅផ្ទះដើម្បីបំបាត់ក្លិន ហើយចោកសំអាត មុននឹងយកប្រើប្រាស់។

វាអាចមានគ្រោះថ្នាក់ខ្លាំងណាស់ ប្រសិនបើពិសាថ្នាំការពារសត្វខ្ចុត។ ហេតុនេះហើយវាជាការសំខាន់ជាពិសេស ដែលត្រូវរក្សាទុកថ្នាំការពារសត្វខ្ចុតឱ្យបានផុតពីដៃក្មេងតូចៗ និងសត្វចិញ្ចឹម។

ជាបន្ថែម ប្រសិនបើអ្នក ឬមានសមាជិកគ្រួសារជិតស្និទ្ធរបស់អ្នកណាម្នាក់ត្រូវបានធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យថាមានរោគឈាមតូច ទោះគួររៀបរាប់ផលិតផលដែលមានសារធាតុថ្នាំ naphthalene ។

ឱវាទបន្ថែមទាក់ទងភាពប្រថុយនឹងគ្រោះថ្នាក់កើតមានពីសារធាតុថ្នាំ *naphthalene* អាចទទួលយកបាន២៤ម៉ោងក្នុង១ថ្ងៃ ៧ថ្ងៃក្នុង១អាទិត្យ ពេញទាំងប្រទេសអូស្ត្រាលី ពីមជ្ឈមណ្ឌល NSW Poisons Information Centre តាមទូរស័ព្ទលេខ 13 11 26 ឬពី Public Health Units ក្នុងតំបន់។

Metropolitan Areas	Hornsby	Number	Rural Areas	Location	Number
Northern Sydney/Central Coast	Hornsby	02 9477 9400	Greater Southern	Goulburn	02 4824 1837
	Gosford	02 4349 4845		Albury	02 6080 8900
South Eastern Sydney/ Illawarra	Randwick	02 9382 8333	Greater Western	Broken Hill	08 8080 1499
	Wollongong	02 4221 6700		Dubbo	02 6841 5569
Sydney South West	Camperdown	02 9515 9420		Bathurst	02 6339 5601
Sydney West	Penrith	02 4734 2022	Hunter/New England	Newcastle	02 4924 6477
	Parramatta	02 9840 3603		Tamworth	02 6767 8630
Justice Health Service	Matraville	02 9311 2707	North Coast	Port Macquarie	02 6588 2750
				Lismore	02 6620 7500

សូមមើលព័ត៌មានពិស្តារពេញលេញរបស់ Public Health Units នៅតាមវិបសាយ [www.health.nsw.gov.au/publichealth/infectious/plus.asp](http://www.health.nsw.gov.au/publichealth/infectious/plus.asp)

**សេវាអ្នកបកប្រែភាសា**

ប្រសិនបើលោកអ្នកតម្រូវជំនួយដើម្បីទាក់ទងជាមួយសេវាទាំងឡាយខាងលើនេះ ឬសេចក្តីបកប្រែ សូមទូរស័ព្ទ Translating and Interpreting Service (TIS) លេខ 13 14 50។

សំរាប់ព័ត៌មានពហុភាសាផ្នែកសុខភាពឯទៀត សូមមើលវិបសាយ [www.mhcs.health.nsw.gov.au](http://www.mhcs.health.nsw.gov.au)